

## Exemple 6 – Protéger l'environnement (2)

### Travail d'expression écrite

#### Niveau intermédiaire

#### 5<sup>e</sup> année du PPCS

Critère	A	B	C	D	E
Niveau atteint	–	–	5	3	–

### Informations sur le contexte de travail

Cet exemple correspond à un travail d'expression écrite d'une élève de cinquième année du PPCS inscrite en langue B au niveau intermédiaire.

Les élèves devaient rédiger un article pour le journal de leur établissement. Le travail a été rédigé en classe, sous la surveillance de l'enseignante. Les dictionnaires n'étaient pas autorisés.

Les élèves devaient choisir l'un des trois sujets suivants :

1. Écris une rédaction pour le journal de ton école pour encourager tes camarades à protéger l'environnement. (Mentionne quelques problèmes majeurs.)
2. Écris la suite de ce début de phrase : « Quand je serai grand(e)... » et essaie de prédire ton avenir. Comment te vois-tu dans 20 ans ? Décris plusieurs domaines en utilisant le futur.
3. Imagine : Tu as un(e) ami(e) qui boit beaucoup d'alcool, est toujours fatigué(e) et n'est pas en forme. Écris-lui une lettre et donne-lui des conseils pour changer son style de vie.

L'élève dont le travail est représenté ici a choisi de traiter le premier sujet.

**Remarque :** le travail présenté ici a été rédigé en conditions d'examen. Il a été saisi au traitement de texte pour faciliter la lecture. Les éventuelles erreurs d'ordre typographique, orthographique, grammatical ou en rapport avec le contenu présentes dans le travail original de l'élève ont été reproduites par souci d'authenticité.

### Évaluation

#### Critère C : expression écrite – message et organisation

Maximum 8

Niveau	Descripteur
5 – 6	<p>L'élève communique <b>clairement</b> ses informations. Il éprouve cependant <b>quelques difficultés lorsque les idées se font plus complexes</b>. Ses idées sont <b>pertinentes mais elles ne sont pas toujours étayées</b>. Ses points de vue sont <b>parfois justifiés</b>.</p> <p>L'élève structure <b>correctement</b> son travail, ce qui rend le message plus <b>clair</b>. Il <b>utilise correctement les connecteurs logiques</b>.</p>

Ce travail mérite le niveau 5 car l'élève :

- communique clairement plusieurs informations et idées pertinentes sur le sujet ;
- éprouve quelques difficultés à communiquer des idées plus complexes ;
- structure son travail même si elle ne respecte pas totalement les trois étapes du raisonnement (introduction, développement et conclusion) ;
- emploie des marqueurs de relation variés et appropriés tels que « mais » et « donc ».

L'élève aurait atteint le niveau supérieur si elle avait approfondi un peu plus ses idées, eu moins de difficulté à exprimer des idées complexes et employé des marqueurs de relation plus variés.

### Critère D : expression écrite – qualité de la langue

Maximum 8

Niveau	Descripteur
3 – 4	<p>L'élève utilise un vocabulaire <b>élémentaire</b> et des structures grammaticales <b>de base</b>. Il commet <b>de rares erreurs</b> mais elles sont <b>parfois gênantes</b>.</p> <p>L'élève commet de <b>rares fautes</b> d'orthographe ou erreurs d'écriture qui <b>gênent parfois</b> la communication.</p> <p>Il <b>tente d'utiliser le registre approprié</b>, ce qui constitue <b>une preuve</b> de son intention de <b>tenir compte du public visé</b>.</p>

Ce travail mérite le niveau 3 car l'élève :

- utilise un vocabulaire assez varié et des structures grammaticales de base ;
- fait des erreurs au niveau des structures grammaticales qui gênent quelque peu la communication ;
- emploie un registre adapté au sujet et à la tâche.

L'élève aurait atteint le niveau supérieur si elle avait fait moins de fautes au niveau des structures grammaticales et utilisé un vocabulaire plus varié.

## Travail de l'élève

### Protéger l'environnement

Zürich, 30 mars

Cher lectrice, cher lecteur,

Vous savez qu'aujourd'hui il y a beaucoup de problèmes avec l'environnement. Nous faisons presque rien pour améliorer la situation ou pour protéger l'environnement. Certainement, chaque personne doit faire un peu pour protéger la nature: recycler les ordures ou composter les déchets organiques. Tous le monde savez aussi qu'il y a des animaux au péril mais on ne fait rien pour lui protéger. Beaucoup de catastrophes naturelles sont produit de ça que nous faisons avec le monde.

Il y a tous les jours des personnes qui veulent protéger la nature et les animaux au péril mais nous devons faire quelque chose pour lui aider. Il y a beaucoup de choses que nous pouvons fair à la maison. Par exemple, quand vous quittez la pièce, est-ce que vous éteindrez la lumière? Ou quand vous finissez avec l'ordinateur, vous éteindrez? Je suis sûre que la réponse à cet deux questions est, pour la majorité, non.

Aussi est-ce que vous compostez votre déchets organiques? Ça fait bien pour l'environnement!

Pour finir, protéger l'environnement n'est pas très difficile et ça ne prend pas beaucoup d'énergie mais c'est bon pour la nature, pour les animaux, pour la planète et pour nous. Donc, quand vous recyclez des ordures ou compostez des déchets naturelles, on peut améliorer la planète pour la génération suivante.